

**PERAN PEMERINTAH KABUPATEN BREBES DALAM  
PELAKSANAAN UPAH MINIMUM REGIONAL KABUPATEN**

**SKRIPSI**

Diajukan sebagai Salah Satu Syarat  
untuk Memperoleh Gelar Sarjana Hukum (S.H)  
pada Jurusan Hukum Tata Negara Islam  
Fakultas Syari'ah



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
FAKULTAS SYARI'AH  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI (IAIN)  
SYEKH NURJATI CIREBON  
2022 M/1444 H**

**PERAN PEMERINTAH KABUPATEN BREBES DALAM  
PELAKSANAAN UPAH MINIMUM REGIONAL KABUPATEN**

**SKRIPSI**

Diajukan sebagai Salah Satu Syarat  
untuk Memperoleh Gelar Sarjana Hukum (S.H)  
pada Jurusan Hukum Tata Negara Islam

Fakultas Syari'ah



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
FAKULTAS SYARI'AH  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI (IAIN)  
SYEKH NURJATI CIREBON  
2022 M/1442 H**

## ABSTRAK

**Irham Maulana.** NIM:1808206068. “*Peran Pemerintah Kabupaten Brebes Dalam Pelaksanaan Upah Minimum Regional Kabupaten*”, 2022.

Pemilik usaha dalam menjalankan industri membutuhkan pekerja yang dapat menjalankan produksi dari industrinya. Oleh karena itu, pemilik usaha mengadakan hubungan kerja dengan pekerja yang terikat secara hukum. Hubungan tersebut membentuk simbiosis mutualisme. Tanpa pekerja, industri tidak akan berjalan semestinya. Dan sebaliknya, tanpa dana dari pengusaha, pekerja tidak akan dapat memenuhi kebutuhannya. Baik Pekerja dan pengusaha, keduanya saling membutuhkan satu sama lain. Untuk memenuhi hal tersebut, maka ditetapkan Undang-Undang No. 13 tahun 2003 yang mengharuskan adanya Upah Minimum Regional (UMR). Kabupaten Brebes menjadi salah satu kabupaten di Jawa Tengah yang memiliki banyak lokasi perindustrian, baik industri lokal maupun non lokal. Dengan adanya Perindustrian ini berharap masyarakat mampu memenuhi kebutuhannya dengan hasil bekerja yang sebagai buruh pabrik. Maka penetapan besaran UMR harus dapat mensejahterakan masyarakat. Kebijakan pemerintah Kabupaten Brebes kepada tenaga kerja belum dapat mensejahterakan sepenuhnya untuk para buruh di Kabupaten Brebes. Setiap tahunnya tidak mengalami kenaikan dalam pengupahan. Buruh mengeluhkan upah minimum yang belum sesuai kebutuhan hidup layak untuk pribadi serta keluarganya.

Tujuan penelitian di sini untuk mengetahui konsep pelaksanaan pemerintah mengenai Upah Minimum Regional (UMR) di Kabupaten Brebes, untuk mengetahui sampai mana usaha pemerintah dalam menangani Upah Minimum, dan untuk mengetahui apa saja yang dilakukan oleh pemerintah dalam menangani Upah Minimum di Kabupaten Brebes. Selain itu, penelitian ini juga bertujuan untuk mengetahui pandangan siyasah Maliyah dalam penetapan UMR di Kabupaten Brebes.

Penelitian ini menggunakan metode pengumpulan data primer berupa wawancara, dokumentasi dan kepustakaan. Kemudian dilakukan analisis data dengan cara mengolah data, penyajian data, serta verifikasi data.

Hasil penelitian dari Peran Pemerintah Daerah Dalam Pelaksanaan Upah Minimum Regional di Kabupaten Brebes menunjukkan bahwa peran pemerintah daerah dalam menangani upah minimum di Kabupaten Brebes telah sesuai prosedur dan dapat mensejahterakan tenaga kerja. Hanya saja ada tenaga kerja dan serikat buruh yang belum mendapat kepuasan sepenuhnya atas kebijakan pemerintah mengenai upah minimum terhadap para tenaga kerja atau buruh. Dalam pandangan siyasah Maliyah peran pemerintah Kabupaten Brebes telah sesuai dengan dalil dari Al-Qur'an maupun hadits yang notabene sebagai pedoman hukum Islam.

**Kata Kunci :** Upah Minimum, Pemerintah, Tenaga Kerja

## ABSTRACT

**Irham Maulana.** ID: 1808206068. "The Role of the Brebes Regency Government in the Implementation of the Regency Regional Minimum Wage", 2022.

Business owners in running the industry need workers who can run the production of their industry. Therefore, business owners enter into working relationships with workers who are legally bound. This relationship forms a symbiotic mutualism. Without workers, the industry will not run properly. And vice versa, without funds from employers, workers will not be able to meet their needs. Both Workers and employers, both need each other. To fulfill this, Law no. 13 of 2003 which requires a Regional Minimum Wage (UMR). Brebes Regency is one of the regencies in Central Java which has many industrial locations, both local and non-local industries. With the existence of this industry, it is hoped that the community will be able to meet their needs with the results of working as factory workers. So the determination of the UMR amount must be able to prosper the community. The policy of the Brebes Regency government to workers has not been able to fully prosper the workers in Brebes Regency. Every year there is no increase in wages. Workers complain that the minimum wage does not match the needs of a decent living for themselves and their families.

The purpose of this research is to find out the concept of government implementation of the Regional Minimum Wage (UMR) in Brebes Regency, to find out to what extent the government's efforts in handling the Minimum Wage are, and to find out what the government has done in handling the Minimum Wage in Brebes Regency. In addition, this study also aims to determine the views of the Maliyah siyasa in determining the minimum wage in Brebes Regency.

This study uses primary data collection methods in the form of interviews, documentation and literature. Then the data analysis was carried out by processing the data, presenting the data, and verifying the data.

The results of the research from the Role of Local Governments in the Implementation of Regional Minimum Wages in Brebes Regency indicate that the role of local governments in handling minimum wages in Brebes Regency has been in accordance with procedures and can prosper the workforce. It's just that there are workers and labor unions who have not been fully satisfied with the government's policy regarding the minimum wage for workers or laborers. In the view of the Maliyah siyasa, the role of the Brebes Regency government is in accordance with the arguments from the Qur'an and hadith which incidentally serve as guidelines for Islamic law.

**Keywords:** Minimum Wage, Government, Labor

## **نبذة مختصرة**

ارهام مولانا. رقم الإعلان: 1808206068. "دور حكومة ريجنسي بربيس في تنفيذ الحد الأدنى الإقليمي للأجور في ريجنسي" ، 2022.

يحتاج أصحاب الأعمال في إدارة الصناعة إلى عمال يمكنهم تشغيل إنتاج صناعتهم. لذلك يدخل أصحاب الأعمال في علاقات عمل مع العمال الملزمين قانوناً. هذه العلاقة تشكل التكافلية التكافلية. بدون عمال ، لن تعمل الصناعة بشكل صحيح. والعكس صحيح، بدون تمويل من أرباب العمل ، لن يتمكن العمال من تلبية احتياجاتهم. يحتاج كل من العمال وأرباب العمل إلى بعضهما البعض. لتحقيق هذا القانون لا. رقم لعام الذي يتطلب حدًا أدنى إقليمياً للأجور . هي واحدة من المقاطعات في وسط جاوة التي تضم العديد من الواقع الصناعية ، سواء المحلية أو غير المحلية. مع هذه الصناعة ، من المأمول أن يتمكن المجتمع من تلبية احتياجاتهم من خلال نتائج العمل كعامل مصنوع. لذلك يجب أن يكون تحديد مبلغ قادرًا على ازدهار المجتمع. لم تكن سياسة حكومة للعمال قادرة على الازدهار الكامل للعمال في . كل عام لا توجد زيادة في الأجور. يشتكي العمال من أن الحد الأدنى للأجور لا يتاسب مع احتياجات العيش الكريم لهم ولأسرهم.

الغرض من هذه الدراسة هو معرفة مفهوم تنفيذ الحكومة للحد الأدنى الإقليمي للأجور في ، لمعرفة مدى جهود الحكومة في التعامل مع الحد الأدنى للأجور ، ومعرفة ما لدى الحكومة تم القيام به في التعامل مع الحد الأدنى للأجور في . بالإضافة إلى ذلك ، تهدف هذه الدراسة أيضًا إلى تحديد وجهات نظر في تحديد الحد الأدنى للأجور في.

تستخدم هذه الدراسة طرق جمع البيانات الأولية في شكل مقابلات وتوثيق وأدبيات. ثم تم تحليل البيانات بمعالجة البيانات وعرضها والتحقق منها.

تظهر نتائج البحث من دور الحكومات المحلية في تنفيذ الحد الأدنى الإقليمي للأجور في أن دور الحكومات المحلية في التعامل مع الحد الأدنى للأجور في كان وفقاً للإجراءات ويمكن أن يزدهر قوة العمل. إنه مجرد وجود عمال ونقابات عمالية لم تكن راضية تماماً عن سياسة الحكومة فيما يتعلق بالحد الأدنى للأجور للعمال أو العمال. في رأي ، فإن دور حكومة يتوافق مع الحجج من القرآن والأحاديث النبوية التي تعمل بالمصادفة كمبادئ توجيهية للشريعة الإسلامية.

**الكلمات المفتاحية:** الحد الأدنى للأجور ، الحكومة ، العمالة

**PERSETUJUAN PEMBIMBING**  
**PERAN PEMERINTAH KABUPATEN BREBES DALAM**  
**PELAKSANAAN UPAH MINIMUM REGIONAL KABUPATEN**

Disusun Oleh:

**IRHAM MAULANA**  
NIM. 1808206068



**NOTA DINAS**

Kepada Yth.

Dekan Fakultas Syariah  
IAIN Syekh Nurjati Cirebon  
di Cirebon.  
*Assalamualaikum Wr.Wb*

Setelah melaksanakan bimbingan, arahan, dan koreksi terhadap penulisan skripsi berikut ini:

**Nama : Irham Maulana**

**NIM : 1808206068**

**Judul : PERAN PEMERINTAH KABUPATEN BREBES DALAM PELAKSANAAN UPAH MINIMUM REGIONAL KABUPATEN**

Kami bersepakat bahwa skripsi tersebut sudah dapat diajukan pada Jurusan Hukum Tata Negara Islam (HTNI) Fakultas Syari'ah IAIN Syekh Nurjati Cirebon untuk dimunaqosahkan.

*Wassalamualaikum Wr.Wb.*

Cirebon, 18 Juli 2022

Pembimbing I

Pembimbing II

Asep Saepullah, M. H.I  
NIP. 197209152000031001

H. Ilham Bustomi, M. Ag  
NIP.197303292000031002

Mengetahui

Ketua Jurusan HTNI

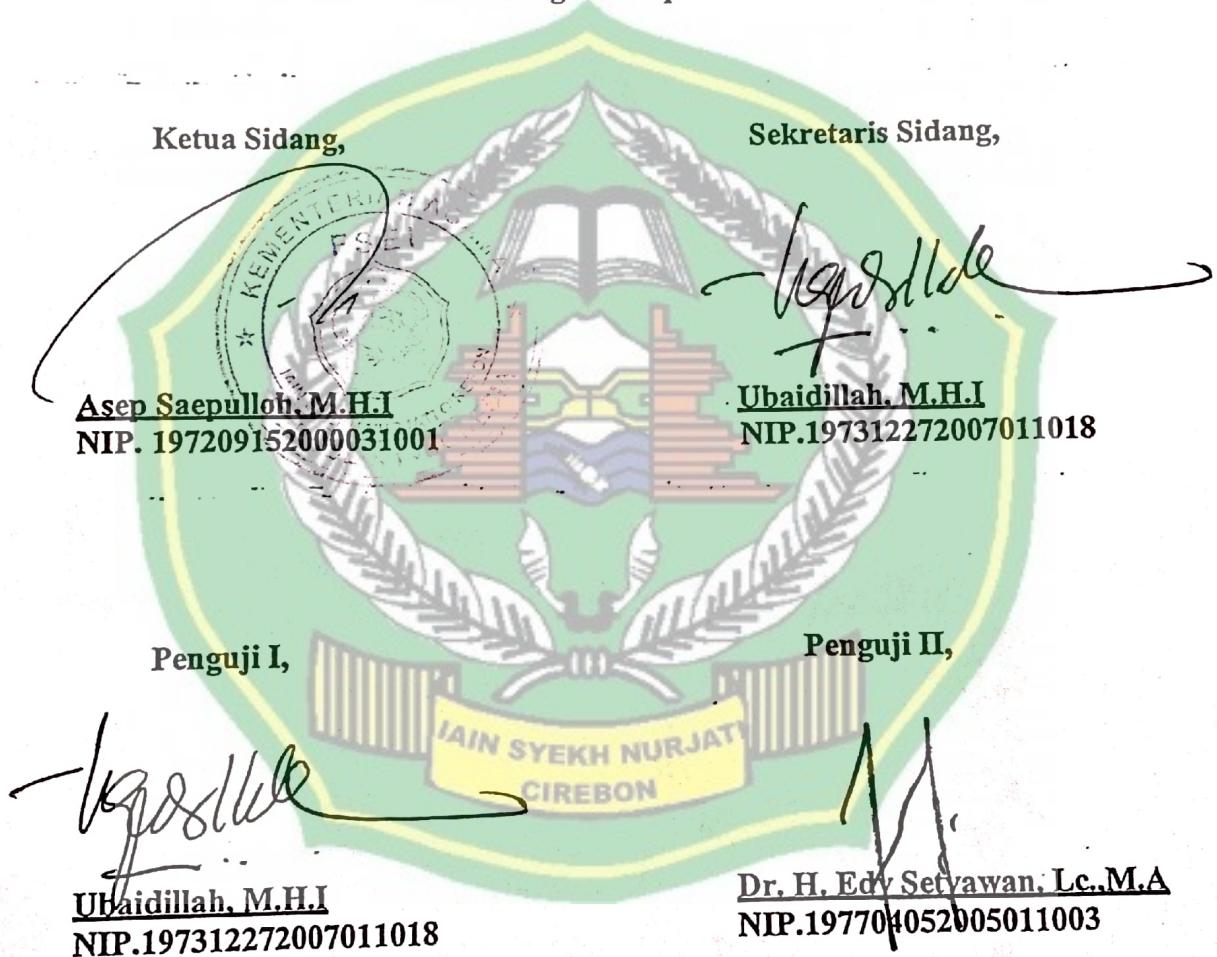
Asep Saepullah, M. H.I  
NIP. 197209152000031001

## LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi yang berjudul "Peran Pemerintah Kabupaten Brebes Dalam Pelaksanaan Upah Minimum Regional Kabupaten", oleh Irham Maulana, NIM : 1808206068, telah diajukan dalam sidang Munaqosah Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Syekh Nurjati Cirebon pada tanggal 26 Agustus 2022.

Skripsi telah diterima sebagai salah satu syarat mendapat gelar Sarjana Hukum (SH) pada jurusan Hukum Tata Negara Islam (HTNI) Fakultas Syari'ah pada Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Syekh Nurjati Cirebon.

### Sidang Munaqosah



## **PERNYATAAN KEASLIAN**

**Bismillahirrahmaanirrahiim**

**Saya yang bertandatangan dibawah ini:**

**Nama : Irham Maulana**

**NIM : 1808206068**

**Program Studi : Hukum Tata Negara Islam**

**Fakultas : Syariah**

**Menyatakan bahwa skripsi yang saya tulis ini benar-benar merupakan hasil karya tulis saya sendiri, bukan jiplakan dari karya tulis orang lain. Pendapat atau temuan orang lain yang dikutip dalam skripsi ini dikutip atau dirujuk berdasarkan kode etik ilmiah. Dan jika suatu saat dipublikasikan oleh pihak IAIN Syekh Nurjati Cirebon maka saya tidak keberatan dan tidak menuntut konsekuensi apapun.**

**Demikian pernyataan ini dibuat oleh penulis untuk dapat dimaklumi.**

Cirebon, 18 Juli 2022



## PERSEMBAHAN

Puji syukur kehadirat Allah SWT. atas segala rahmat dan karunianya, juga nikmat yang tiada bisa kita ukur jumlahnya, sehingga penulis mampu menyelesaikan skripsi ini sebagai tugas akhir dalam perkuliahan untuk memperoleh gelar Sarjana. Shalawat serta salam kepada junjungan kita Nabi Muhammad Saw. panutan terbaik bagi seluruh umat, cahaya yang menerangi keimanan seseorang, semoga kita termasuk orang-orang yang akan memperoleh syafa'atnya kelak di hari akhir.

Dalam penyusunan skripsi ini tentunya juga karena adanya orang-orang hebat yang mengiringi perjalanan hidup penulis, maka penulis mempersembahkan skripsi ini untuk:

1. Kedua orang tua tercinta. Ibu Marinah, yang selalu sayang dan peduli terhadap anaknya, yang selalu bilang rezeki pasti ada walaupun ketika sedang tidak memegang uang dan belum tau dari mana rezeki itu akan datang, yang selalu menemani anaknya ini dalam keadaan senang ataupun duka, yang selalu bangun malam untuk mendoakan anaknya, banyak hal luar biasa dari ibu yang tidak cukup lembaran penelitian untuk menulis semua itu. Juga kepada Bapak Umar panutanku dalam segala tindakan. Meskipun beliau telah meninggalkan keluarga selama-lamanya, beliau adalah seorang yang tegas, yang sangat peduli terhadap pendidikan anaknya, yang selalu sayang tanpa membedakan, yang selalu memberi motivasi, yang selalu memberi nasihat-nasihat kebaikan, yang selalu bilang jangan mengusik orang jika ada yang mengusikmu biarkanlah kamu tidak akan rugi.
2. Saudara kandung, kakak (Lina, Ikbal, Afif, Yazid) yang telah banyak membimbing setelah orang tua, semoga kalian mendapatkan berkah di kehidupan yang sedang dijalankan sekarang.
3. Dosen pembimbing, Bapak Asep Saepullah, M.H.I dan Bapak H. Ilham Bustomi, M. Ag yang selalu memberikan arahan, bimbingan dan motivasi kepada penulis, sehingga penelitian ini dapat diselesaikan dengan baik.
4. Ketua Jurusan HTNI, Bapak Asep Saepullah, M.H.I dan semua dosen HTNI atas segala ilmu yang kalian berikan, semoga penulis mampu memanfaatkannya dalam menjalankan kehidupan yang penuh lika-liku.

5. Bapak Wahyu Hadi P., S.H beserta seluruh jajaran Pegawai Staf Dinas Perindustrian dan Tenaga Kerja Kabupaten Brebes, yang telah mengizinkan dan memberi arahan kepada penulis dalam melaksanakan penelitian ini.
6. Saya ingin mengucapkan terimakasih untuk seorang wanita yang membuat saya aman dari kesedihan dan selalu begitu baik dan simpatik. Fitria Nur Salsabila, terimakasih atas dukungan, kebaikan, perhatian, dan kebijaksanaan. Betapa beruntungnya aku bertemu denganmu di jalan hidupku.
7. Teman-teman HTNI angkatan 2018, teman-teman satu kelas HTNI-B, Sedulur KPMDB Cirebon, Dema Fakultas Syari'ah 2020, SEMA Institut 2021 dan teman-teman lain yang tidak bisa saya sebutkan satu-persatu, banyak sekali kisah penulis bersama kalian, suka ataupun duka, yang dari kisah itu akan menjadi kisah yang selalu diingat dalam memori penulis.
8. Teman terbaik yang pernah penulis temui Rosifa, Oji, Soka, Hadiq, Sinti, Nopi, Idaaaa. Tempat berkeluh kesah, bersama kalian tercipta arti dari kebersamaan, semoga kalian selalu dalam kebaikan. Tanpa inspirasi, dorongan, dan dukungan yang telah kalian berikan kepada saya, saya mungkin bukan apa-apa saat ini.
9. Semua pihak yang membantu penulis dalam menyelesaikan skripsi yang tidak bisa disebutkan satu persatu.



## RIWAYAT HIDUP



<b>Nama Lengkap</b>	: Irham Maulana
<b>Tempat, Tanggal Lahir</b>	: Brebes, 6 Oktober 2000
<b>Jenis kelamin</b>	: Laki-laki
<b>Alamat</b>	: Jln. A. Yani Rt.03/Rw.05 Desa Dukuhturi 2 Kecamatan Ketanggungan Kabupaten Brebes
<b>No. Telp/HP</b>	: 0838 6608 1609
<b>Email</b>	: <a href="mailto:irham0238@gmail.com">irham0238@gmail.com</a>
<b>Nama Ayah</b>	: Umar
<b>Nama Ibu</b>	: Marinah
<b>Saudara Kandung</b>	: 1. Lina Prihatin 2. Ikbal Maulana 3. Affif Maulana 4. Yazid Maulana
<b>Riwayat Pendidikan</b>	: SD Negeri 07 Ketanggungan Mts Ma'arif Ketanggungan MA Ma'arif Ketanggungan IAIN Syekh Nurjati Cirebon

## KATA PENGANTAR

Puji dan syukur penulis panjatkan kehadirat Allah SWT. karena berkat rahmat dan karunia-Nya penulis dapat menyelesaikan skripsi yang berjudul '*Peran Pemerintah Kabupaten Brebes Dalam Pelaksanaan Upah Minimum Regional Kabupaten.*' Laporan skripsi ini disusun sebagai salah satu syarat untuk mendapatkan gelar Sarjana pada program Sastra-1 di Jurusan Hukum Tata Negara Islam, Fakultas Syariah, Institut Agama Islam Negeri Syekh Nurjati Cirebon.

Penulis menyadari bahwa dalam penyusunan skripsi ini tidak akan selesai tanpa bantuan dari berbagai pihak. Karena itu pada kesempatan ini penulis ingin mengucapkan terima kasih kepada:

1. Bapak Dr. H. Sumanta, M.Ag. Rektor Institut Agama Islam Syekh Nurjati Cirebon.
2. Ibu Dr. Kartimi, M.Pd., Dekan Fakultas Syariah.
3. Bapak Asep Saepullah, M.H.I, Ketua Jurusan Hukum Tata Negara Islam sekaligus sebagai dosen pembimbing I dalam penyusunan skripsi, atas segala arahan dan bimbingannya dalam melakukan penelitian.
4. Bapak Ubaidillah, S.Ag. M.H.I, Sekretaris Jurusan Hukum Tata Negara Islam.
5. Bapak Zaenudin,S.H, Staf Jurusan Hukum Tata Negara Islam.
6. Bapak H. Ilham Bustomi, M. Ag. Dosen pembimbing II dalam penyusunan skripsi, atas segala nasihat, motivasi dan bimbingannya.
7. Segenap Dosen Fakultas Syariah, khususnya Dosen Jurusan Hukum Tata Negara Islam yang telah memberikan ilmu yang bermanfaat kepada peneliti.
8. Bapak dan Ibu Staff Fakultas Syariah.
9. Bapak Wahyu Hadi P., S.H beserta seluruh jajaran Pegawai Staf Dinas Perindustrian dan Tenaga Kerja Kabupaten Brebes, yang telah membantu penulis selama penelitian.
10. Ibu Marinah serta Kakak-kakakku tercinta yang telah memberikan motivasi, do'a, dan kasih sayang yang akhirnya penulis dapat menyelesaikan penyusunan skripsi ini.

11. Temen-temen KPMDB Wilayah Cirebon yang telah membantu menyelesaikan skripsi ini dan memberikan motivasi serta dorongan kepada saya, yang tidak mungkin saya sebutkan namanya satu persatu.

Demikian juga penulis menyadari bahwa skripsi ini tidak luput dari berbagai kekurangan. Penulis mengharapkan saran dan kritik demi kesempurnaan dan perbaikannya sehingga akhirnya skripsi ini dapat memberikan manfaat bagi bidang pendidikan dan penerapan dilapangan serta bisa dikembangkan lagi lebih lanjut.

Cirebon, 18 Juli 2022

Peneliti,

Irham Maulana  
1808206068



## MOTTO HIDUP

*“Caramu dalam memahami orang lain adalah buah yang akan kau petik”*



## DAFTAR ISI

**Halaman**

<b>HALAMAN JUDUL .....</b>	i
<b>ABSTRAK .....</b>	ii
<b>PERSETUJUAN PEMBIMBING .....</b>	v
<b>NOTA DINAS.....</b>	vi
<b>LEMBAR PENGESAHAN .....</b>	vii
<b>PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI.....</b>	viii
<b>PERSEMBERAHAN.....</b>	ix
<b>DAFTAR RIWAYAT HIDUP .....</b>	xi
<b>KATA PENGANTAR.....</b>	xii
<b>MOTTO HIDUP .....</b>	xiv
<b>DAFTAR ISI.....</b>	xv
<b>DAFTAR TABEL .....</b>	xvii
<b>DAFTAR GAMBAR.....</b>	xviii
<b>PEDOMAN TRANSLITERASI .....</b>	xix
<b>BAB I PENDAHULUAN.....</b>	1
A. Latar Belakang Masalah.....	1
B. Rumusan Masalah .....	6
C. Tujuan Penelitian .....	7
D. Kegunaan Penelitian.....	8
E. Penelitian Terdahulu .....	8
F. Kerangka Pemikiran.....	10
G. Metodologi Penelitian .....	14
H. Sistematika Penulisan .....	16
<b>BAB II LANDASAN TEORI .....</b>	18
A. Peran Pemerintah Daerah .....	18
1. Pengertian Peran Pemerintah Daerah/Kabupaten .....	18
2. Pengertian Peranan Pemerintah.....	20
3. Tugas dan Fungsi Pemerintah .....	21

B. Upah Minimum Regional.....	26
1. Pengertian Upah .....	26
2. Jenis-jenis Upah .....	27
3. Menentukan Jenis-jenis Pengupahan .....	28
4. Proses Penentuan Upah .....	28
5. Syarat Upah Yang Adil .....	29
6. Tujuan Pemberian Upah.....	29
7. Upah Minimum Regional.....	30
8. Undang-undang Tentang Upah .....	34
9. Upah Dalam Pandangan Islam .....	35
<b>BAB III GAMBARAN UMUM.....</b>	<b>38</b>
A. Letak Geografis .....	38
B. Wilayah Administrasi.....	40
C. Produk Domestik Regional Bruto (PDRB) Kabupaten Brebes .....	40
D. Tingkat Kesempatan Kerja (TKK) di Kabupaten Brebes .....	41
E. Pengupahan Daerah Kabupaten Brebes .....	42
F. Identitas Dinas Perindustrian dan Tenaga Kerja Kabupaten Brebes	43
<b>BAB IV HASIL DAN PEMBAHASAN .....</b>	<b>46</b>
A. Peran Pemerintah Dalam Pelaksanaan Upah Minimum Regional di Kabupaten Brebes .....	46
B. Peran Pemerintah Dalam Menentukan Upah Minimum Yang Mensejahterakan Tenaga Kerja di Kabupaten Brebes .....	53
C. Tinjauan Siyasah Maliyah Dalam Mengupayakan Upah Minimum Yang Mensejahterakan Karyawan .....	59
<b>BAB V PENUTUP.....</b>	<b>68</b>
A. Kesimpulan .....	68
B. Saran.....	69
<b>DAFTAR PUSTAKA.....</b>	<b>70</b>
<b>LAMPIRAN-LAMPIRAN</b>	

## **DAFTAR TABEL**

Halaman

2.1 Penetapan UMP di Jawa Tengah Tahun 2022 .....	32
2.2 Penetapan Upah Minimum Kabupaten Brebes 2022 .....	33
3.1 Luas Wilayah Kecamatan di Kabupaten Brebes 2017.....	39



## **DAFTAR GAMBAR**

Halaman

- 3.1 Peta Kabupaten Brebes ..... 38



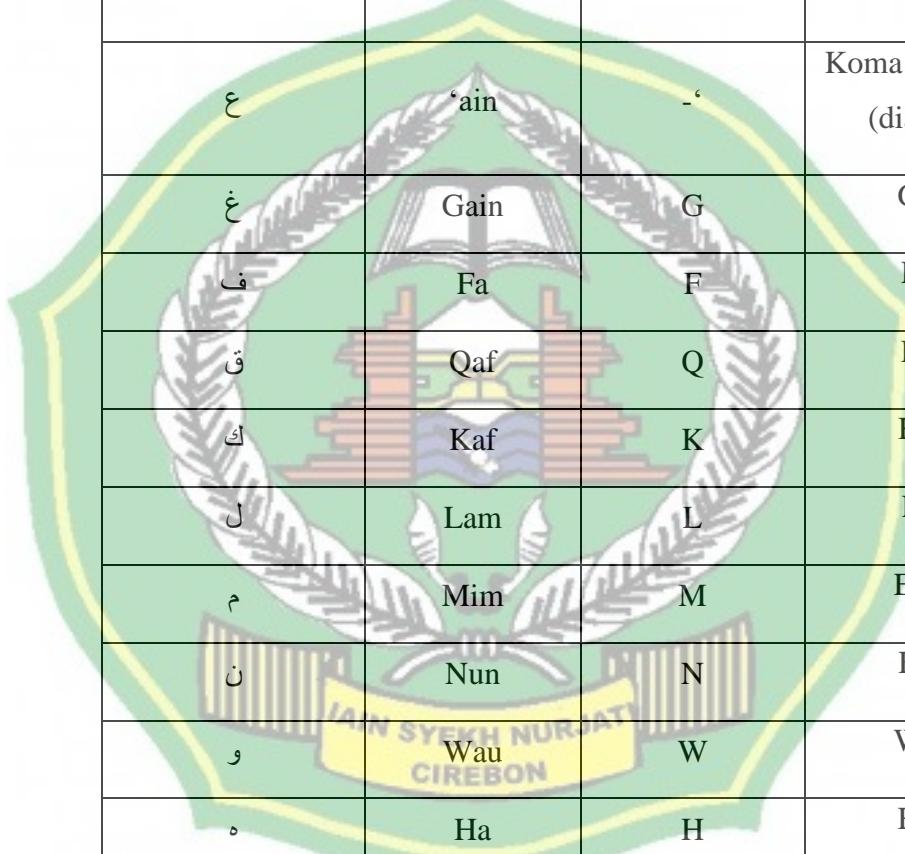
## PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB-LATIN

### A. Konsonan

Fonem konsonan Bahasa Arab yang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan huruf, dalam transliterasi ini sebagian dilambangkan dengan huruf, sebagian dengan tanda, dan sebagian lagi dilambangkan dengan huruf dan tanda sekaligus.

Dibawah ini disajikan daftar huruf Arab dan transliterasinya dengan latin.

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
ا	Alif	Tidak dilambangkan	Tidak dilambangkan
ب	Ba	B	Be
ت	Ta	T	Te
ث	ś a	ś	Es (dengan titik diatas)
ج	Jim	J	Je
ح	ḥ a	ḥ	Ha (dengan titik dibawah)
خ	Kha	Kh	Ka dan ha
د	Dal	D	De
ذ	Zal	Ž	Zet (dengan titik diatas)
ر	Ra	R	Er
ز	Zai	Z	Zet
س	Sin	S	Es
ش	Syin	Sy	Es dan ye



ص	ش a	ش	Es (dengan titik dibawah)
ض	د ad	د	De (dengan titik dibawah)
ط	ت a	ت	Te (dengan titik dibawah)
ظ	ز a	ز	Zet (dengan titik dibawah)
ع	'ain	-'	Koma terbalik (diatas)
غ	Gain	G	Ge
ف	Fa	F	Ef
ق	Qaf	Q	Ki
ك	Kaf	K	Ka
ل	Lam	L	El
م	Mim	M	Em
ن	Nun	N	En
و	Wau	W	We
ه	Ha	H	Ha
ء	Hamzah	'	Apostrof
ى	Ya	Y	Ye

## B. Vokal

Vokal Bahasa arab, seperti Bahasa Indonesia terdiri dari vocal tungga atau *monofong* dan vokal rangkap atau *difong*.

### 1. Vokal Tunggal

Vokal tunggal Bahasa Arab yang lambangnya atau harakat, transliterasinya sebagai berikut:

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
—	Fathah	A	A
— —	Kasrah	I	I
◦	Dhammah	U	U

Contoh :

كَتَبَ = *Kataba*

سُعِلَ = *su'ila*

حَسْنَ = *hasuna*

### 2. Tunggal Rangkap

Vokal rangkap Bahasa arab yang labangnya berupa gabungan antara harakat dan huruf, transliterasinya berupa gabungan huruf.

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
ي— —	Fathah dan ya	Ai	a dan i
و— —	Kasrah dan wau	Au	a dan u

Contoh :

كَيْفَ = *kaifa*

قَوْلَ = *qaula*

### C. *Maddah*

Maddah atau vokal panjang yang berupa harokat dan huruf, transliterasinya berupa huruf dan tanda.

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
يَا	Fathah dan alif / ya	Â	a dan garis atas
يَا	Fathah dan ya	I	I dan garis atas
وَ	Dammah dan wau	Ú	U dan garis atas

Contoh:

قَالَ سُبْحَانَكَ = qāla subḥānaka

لَدَقَالُ يُوسُفُ لَا بِيَهِ = Iż qāla yūsufu li`abīhi

### D. *Ta Marbutah*

Transliterasi untuk *ta marbutah* ada dua :

1. *Ta Marbutah Hidup*

*Ta Marbutah* yang hidup atau mendapat harakat *fathah*, *kasrah*, dan *dammah*, transliterasinya adalah /t/.

2. *Ta Marbutah Mati*

*Ta marbutah* mati atau mendapat harakat sukun, transliterasinya adalah /h/.

Kalau pada kata yang terakhir dengan *ta marbutah* diikuti oleh yang menggunakan kata sandang *al* serta bacaan kedua kata itu terpisah, maka *ta marbutah* itu di transliterasikan dengan /h/.

Contoh :

رَوْضَةُ الْأَطْفَالْ	= <i>rauḍah al-atfāl</i> atau <i>rauḍatul atfāl</i>
طَلْحَةُ	= <i>talḥah</i>

### E. Syaddah (Tasydid)

*Syaddah* atau *tasydid* yang dalam sistem tulisan arab dilambangkan dengan sebuah tanda, yaitu tanda *sayaddah* atau *tasydid*, dalam transliterasinya ini tanda *syaddah* tersebut dilambangkan dengan huruf, yaitu huruf yang sama dengan huruf yang diberi *syaddah* itu.

Contoh :

رَبَّنَا = *rabbana*

نُعْمَ = *nu’ima*

### F. Kata Sandang

Kata sandang dalam sistem tulisan arab dilambangkan dengan . Namun dalam transliterasinya ini kata sandang itu dibedakan atas kata sandang yang diikuti oleh huruf *syamsiah* dan kata sandang yang diikuti oleh huruf *qamariah*.

#### 1. Kata sandang yang diikuti huruf *syamsiyah*

Kata sandang yang diikuti huruf *syamsiah* ditransliterasikan sesuai dengan bunyinya, yaitu /l/ diganti dengan huruf yang sama dengan huruf yang langsung mengikuti kata sandang itu :

Huruf-huruf *syamsiah* ada empat belas, yaitu:

1.	ت	T	8.	ش	Sy
2.	ث	Ś	9.	ص	Ş
3.	د	D	10.	ض	D
4.	ذ	Ź	11.	ط	ᵀ
5.	ر	R	12.	ظ	ڙ
6.	ز	Z	13.	ل	L
7.	س	S	14.	ن	N

Contoh :

الدَّهْرُ = *ad-dahru*      الشَّمْسُ = *asy-syamsyu*

النَّمْلُ = *an-namlu*      اللَّلَيْلُ = *al-lailu*

## 2. Kata sandang yang diikuti oleh huruf *qamariah*

Kata sandang yang diikuti oleh huruf qamariah ditransliterasikan sesuai dengan aturan yang digariskan didepan dan sesuai juga dengan bunyinya.

Huruf-huruf *qamariah* ada empat belas, yaitu :

1.	ا	a, i, u	8.	ف	F
2.	ب	B	9.	ق	Q
3.	ج	J	10.	ك	K
4.	ح	h	11.	م	M
5.	خ	Kh	12.	و	W
6.	ع	-'	13.	ه	H
7.	غ	G	14.	ي	Y

Contoh :

الْقَمَرُ = *al-qamaru*      الْفَقْرُ = *al-faqrū*

الْغَيْبُ = *al-gaibu*      الْأَيْنُ = *al-'ainu*

## G. Hamzah

Hamzah ditransliterasikan dengan *apostrof*. Namun, hanya berlaku bagi hamzah yang terletak ditengah dan di akhir kata. Apabila terletak diawal kata, hamzah tidak dilambangkan karena dalam tulisan Arab berupa *alif*.

Contoh :

شُيْ	=syai'un	أَمْرُ	= umirtu
ان	= inna	أَكْل	= akala

## H. Penulisan Kata

Pada dasarnya setiap kata, baik *fil* (kata kerja), *isim* (kata benda), dan *huraf*, ditulis terpisah. Hanya kata-kata tertentu yang penulisannya dengan huruf Arab sudah lazim dirangkaikan dengan kata lain, karena ada huruf atau harakat yang dihilangkan, maka transliterasi ini penulisan kata tersebut dirangkaikan juga dengan kata lain yang mengikutinya.

Contoh :

إِبْرَاهِيمُ الْخَالِيلُ	=Ibrāhīm al Khalīl atau Ibrāhīmul-Khalīl
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ	=Bissmillāhi majrāhā wa mursāhā

## I. Penulisan Huruf Kapital

Meskipun dalam sistem tulisan arab huruf kapital tidak dikenal, dalam transliterasi ini huruf tersebut digunakan juga. Penggunaan huruf kapital seperti berlaku dalam ejaan Bahasa Indonesia yang disempurnakan, antara lain huruf kapital digunakan untuk menulis huruf awal nama diri dan penulisan kalimat. Apabila nama diri itu didahului oleh kata sandang, maka yang ditulis dengan huruf kapital tetap huruf awal nama diri tersebut, bukan huruf awal kata sandang.

Contoh :

وَمَا مُحَمَّدٌ الْأَنْبُوْلُ	=Wa mā Muḥammad illā Rāsul
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ	= alhamdu lillāh rabbil-‘ālamīn

Penggunaan huruf kapital untuk Allah berlaku jika dalam tulisan Arabnya memang lengkap demikian. Kalau penulisan itu disatukan dengan kata lain sehingga huruf dan harakat yang dihilangkan, huruf kapital tidak dipergunakan.

Contoh :

إِلَهُ الْأَمْرُ جَمِيعًا	= Lillāhi al-amru jamī'ān
وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيهِ	= wallāhu bi kulli sya'in 'alīm

## J. Tajwid

Bagi mereka yang menginginkan kefasihan dalam bacaan, pedoman transliterasi ini merupakan bagian yang tidak terpisahkan dengan ilmu tajwid. Karena itu, peresmian pedoman transliterasi ini perlu disertai dengan pedoman tajwid. Untuk itu pada Musyawarah Kerja Ulama Al-Qur'an tahun 1987/1988 dan tahun 1988/1989 telah dirumuskan konsep pedoman praktis tajwid Al-Qur'an ini sebagai pelengkap Transliterasi Arab Latin.

